

Russo/Lezione 12

Wikibooks, manuali e libri di testo liberi.

< [Russo](#)

Indice

Lezione 12 - Урок 12

Aspetto imperfettivo e perfettivo

Verbi imperfettivi più usati

Verbi perfettivi più usati

Aggettivi

Grado superlativo

Superlativo relativo

Superlativo assoluto

Esercizi - Упражнения

Lezione 12 - Урок 12

L'aspetto verbale è la proprietà che definisce la durata nel tempo di un'azione. Si distingue perciò essenzialmente l'aspetto perfettivo e quello imperfettivo.

Esempi:

- *Quando vedo un amico, lo saluto.* (azione momentanea)
- *Comincio a vedere una soluzione.* (inizio azione, incoativo)
- *Ho visto abbastanza.* (fine azione)
- *La scritta si vede male.* (durata indefinita)
- *Vorrei vedere il film.* (la durata è definita, ma non istantanea)
- *Ho visto simili casi in passato.* (l'azione si ripete)

Nell'esempio è stato sempre usato il verbo *vedere*, ma nei primi tre casi l'aspetto era perfettivo, nei secondi tre imperfettivo. Il verbo cambia aspetto in funzione del significato e della costruzione grammaticale. In russo l'aspetto perfettivo e imperfettivo del verbo vengono generalmente resi sfruttando prefissi differenti:

читать - leggere (imperfettivo)
прочитать - leggere (perfettivo)

Aspetto imperfettivo e perfettivo

L'aspetto perfettivo descrive azioni delimitate nel tempo, cioè sia azioni momentanee che l'inizio o la conclusione di un'azione duratura. L'aspetto imperfettivo descrive azioni che non specificano la durata, o durano a lungo o si ripetono nel tempo. Questi verbi sono solitamente senza prefisso:

гулять: imperfettivo
погулять: perfettivo

Nel caso sopra "по" è detto prefisso perfettizzante. L'aspetto imperfettivo descrive azioni ripetitive o azioni per le quali non è espressa l'estensione temporale che faccia comprendere il termine dell'azione stessa. Il concetto è simile alla differenza che si trova nella lingua inglese tra le forme verbali simple present/past e present/past perfect:

Я гулял в парке
Я погулял в парке

Nel primo caso non è definita l'estensione temporale dell'azione "Io ho camminato nel parco" può anche essere tradotta con "Stavo camminando nel parco". Nel secondo caso, invece, l'aspetto perfettivo indicato che l'azione è totalmente terminata.

Un ulteriore esempio dei due aspetti è il seguente:

Он писал, писал и ничего не сказал
Egli scriveva, scriveva e (infine) non disse nulla

Nella prima parte "Он писал, писал" non viene definito nè quando viene compiuta l'azione, nè se sia terminata, mentre nella seconda parte "и ничего не сказал" si comprende che l'azione viene terminata senza ottenere alcun risultato. Nota: писать è несовершенный mentre сказать è совершенный

Verbi imperfettivi più usati

	знать - sapere	читать - leggere	спрашивать - domandare
Presente	я знаю мы знаем ты знаешь вы знаете он знает они знают	я читаю мы читаем ты читаешь вы читаете он читает они читают	я спрашиваю мы спрашиваем ты спрашиваешь вы спрашиваете он спрашивает они спрашивают
Passato	знал, -а, -о, -и	читал, -а, -о, -и	спрашивал, -а, -о, -и

	делать - fare	отвечать - rispondere	отдыхать - riposare
Presente	я делаю мы делаем ты делаешь вы делаете он делает они делают	я отвечаю мы отвечаем ты отвечаешь вы отвечаете он отвечает они отвечают	я отдыхаю мы отдыхаем ты отдыхаешь вы отдыхаете он отдыхает они отдыхают
Passato	делал, -а, -о, -и	отвечал, -а, -о, -и	отдыхал, -а, -о, -и

	играть - giocare, suonare	изучать - studiare	гулять - passeggiare
Presente	я играю мы играем ты играешь вы играете он играет они играют	я изучаю мы изучаем ты изучаешь вы изучаете он изучает они изучают	я гуляю мы гуляем ты гуляешь вы гуляете он гуляет они гуляют
Passato	играл, -а, -о, -и	изучал, -а, -о, -и	гулял, -а, -о, -и

	завтракать - fare colazione	обедать - pranzare	ужинать - cenare
Presente	я завтракаю мы завтракаем ты завтракаешь вы завтракаете он завтракает они завтракают	я обедаю мы обедаем ты обедаешь вы обедаете он обедает они обедают	я ужинаю мы ужинаем ты ужинаешь вы ужинаете он ужинает они ужинают
Passato	завтракал, -а, -о, -и	обедал, -а, -о, -и	ужинал, -а, -о, -и

Verbi perfettivi più usati

	узнать - sapere	прочитать - leggere	спросить - domandare
Passato	<i>узнал, -а, -о, -и</i>	<i>прочитал, -а, -о, -и</i>	<i>спросил, -а, -о, -и</i>
Futuro	<i>я узнаю мы узнаем ты узнаешь вы узнаете он узнает они узнают</i>	<i>я прочитаю мы прочитаем ты прочитаешь вы прочитаете он прочитает они прочитают</i>	<i>я спрошу мы спросим ты спросишь вы спросите он спросит они спросят</i>

	сделать - fare	ответить - rispondere	отдохнуть - riposare
Passato	<i>сделал, -а, -о, -и</i>	<i>ответил, -а, -о, -и</i>	<i>отдохнул, -а, -о, -и</i>
Futuro	<i>я сделаю мы сделаем ты сделаешь вы сделаете он сделает они сделают</i>	<i>я отвечу мы ответим ты ответишь вы ответите он ответит они ответят</i>	<i>я отдохну мы отдохнём ты отдохнёшь вы отдохнёте он отдохнёт они отдохнут</i>

	поиграть - giocare, suonare	изучить - studiare	погулять - passeggiare
Passato	<i>поиграл, -а, -о, -и</i>	<i>изучил, -а, -о, -и</i>	<i>погулял, -а, -о, -и</i>
Futuro	<i>я поиграю мы поиграем ты поиграешь вы поиграете он поиграет они поиграют</i>	<i>я изучу мы изучим ты изучишь вы изучите он изучит они изучат</i>	<i>я погуляю мы погуляем ты погуляешь вы погуляете он погуляет они погуляют</i>

Aggettivi

Grado superlativo

Anche in russo esistono le due forme di aggettivi superlativi: superlativo relativo e superlativo assoluto

Superlativo relativo

Similmente al comparativo si utilizzano due termini, attenzione: in questo caso il secondo termine è espresso al genitivo o tramite uno stato in luogo. Si forma utilizzando "амый" concordato in genere numero e caso con il sostantivo di riferimento.

Москва самый большой город в России
Mosca è la città più grande in Russia

Superlativo assoluto

Si forma con la semplice aggiunta di "очень"

очень длинный

Lunghissimo

Esercizi - Упражнения

- Il Nilo è il fiume più lungo del mondo
- Ieri abbiamo parlato a lungo di Vladivostok, la città russa più distante dalla capitale
- Igor ha i capelli più corti di Vadim, ma Pavel ha i più corti
- Quanto era alto Pietro il Grande? Altissimo, più di 2 metri

- Ho visitato il Palazzo di Inverno e il Palazzo di Estate, ma preferisco andare al teatro Bolshoj
- La galleria statale Tretjakov ospita la più grande collezione di quadri russi al mondo
- Due settimane fa siamo andati in Germania e abbiamo visitato Berlino
- Come è stata la tua giornata?
- Non avevo idea di cosa scrivere in quel momento
- Il primo uomo nello spazio è stato Jurij Gagarin

Soluzioni

- Нил является самой длинной рекой в мире.
- Вчера мы долго говорили о Владивостоке, российском городе, наиболее удаленном от столицы.
- Игорь имеет более короткие волосы, чем Вадим, но у Павла волосы самые короткие.
- Какого роста был Петр Великий? Высокий очень, более 2 (двух) метров / более чем два метра.
- Я посетил Зимний дворец и Летний дворец, но я предпочитаю идти в Большой театр
- Государственная Третьяковская галерея содержит/хранит самую большую коллекцию русской живописи в мире.
- Две недели назад мы отправились в Германию и посетили Берлин.
- Как прошёл твой день?
- Я понятия не имеет, что писать в тот момент.
- Первым человеком в космосе был Юрий Гагарин.

Questa pagina è stata modificata per l'ultima volta il 24 ago 2017 alle 20:59.

Il testo è disponibile secondo la licenza [Creative Commons Attribuzione-Condividi](#) allo stesso modo possono applicarsi condizioni ulteriori. Vedi le [condizioni d'uso](#) per i dettagli.